

COUNT US IN
2020

There's Power In
Being Counted



COUNTUSIN2020.ORG

如何对 2020 年人口普查作出回复 以及普查中会询问什么问题？

有疑问吗？请拨打人口普查热线 844-2020-API 获取英语以及其他语言的支持。
访问 www.CountUsIn2020.org/hotline，了解更多信息。

2020 年人口普查将统计在美国居住的所有人口。人口普查是一份简短的调查问卷，询问有关您家庭和家庭成员的基本信息。您的个人回复是保密的，不会提供给移民执法部门、警察局或住房管理部门等政府机构。政府利用人口统计来分配政治选举代表，并决定如何分配资源。

如何回复人口普查？

2020 年 3 月，人口普查局将向家庭邮寄调查问卷，邀请他们回复人口普查。有三种参与方式：

<p>网上</p> 	<p>首次您可以网上填写人口普查表。大多数家庭都会收到一封邀请他们网上回卷的信件，提供家庭特定 ID 和官方人口普查局网站的网址。</p> <p><i>互联网自我回复表提供 12 种非英语语言版本，包括中文（简体）、日语、韩语、塔加拉族语和越南语。</i></p>
<p>电话</p> 	<p>可拨打人口普查调查问卷协助热线来对人口普查作出回复并提出问题。</p> <p><i>电话提供对英语和 12 种非英语语言的帮助，包括中文（普通话和广东话）、日语、韩语、塔加拉族语和越南语。如果需要获得有关人口普查的更多信息、提出问题并回答人口普查问卷，可拨打每种语言的人口普查局专用免费电话号码。</i></p>
<p>纸质表格</p> 	<p>可使用纸质表格作出回复。部分家庭——约五分之一的家庭——会在第一次邮寄中收到纸质表格。每个人都将在第四次邮寄中收到纸质表格。</p> <p><i>纸质表格仅提供英语和西班牙语版本。</i></p>

何时应回复人口普查？

人口普查局将多次邮寄提醒回复问卷，督促大家回复：

3 月 12 日至 20 日	人口普查局将分三次向家庭寄出不同的回复邀请。
3 月 16 日至 24 日	会向尚未回复的家庭寄出提醒信件。
3 月 26 日至 4 月 3 日	会向尚未回复的家庭寄出提醒明信片。
4 月 8 日至 16 日	会向尚未回复的家庭寄出提醒信件和纸质表格。
4 月 20 日至 27 日	寄出最终提醒明信片。
5 月 13 日	人口普查局的员工将开始走访尚未回复的家庭。

2020 年人口普查会询问什么问题？

2020 年人口普查将询问以下问题，应该只需几分钟即可完成。

2020 年人口普查会询问有关您家庭的问题。

4 月 1 日生活或居住在您住址的人数。	包括您家中的每个人，即使他们与您没有关系。人口普查统计美国的所有人口，包括儿童、非公民、租房者等每个人。
您拥有还是租用所住房屋？	请回答您拥有还是租用所住房屋。
电话号码	人口普查局仅会在官方事务需要时使用您的电话号码。

2020 年人口普查将询问有关住在您家中每个人的信息。

姓名、年龄、出生日期和性别	填写每个人的姓名、年龄和出生日期。请注意，人口普查局仅提供男性和女性作为性别选择。
与填写表格者的关系	有多种关系供选择，包括配偶（同性或异性）、兄弟姐妹，父母、室友或其他。
种族	可选择一个或多个种族。如果您认为自己属于多种族，可选中表示您种族群体的一个或多个框，并写下有关您种族背景的其他详细信息。 并非所有种族群体都列为复选框选项。如果您的种族群体未列出，可写下有关您种族背景的更多详细信息。
西裔	问您是西裔还是拉丁裔。这应视为一个族裔，而不是种族。除了种族框外，还要将此标明。

2020 年度的人口普查将不会询问有关公民身份的问题。

如果住在您的家里人数超过六个，您只需为第七个人及第七个人以上的人提供基本信息。基本信息包括姓名、年龄、出生日期、性别、种族以及此人是否与填写表格者有关系。

2020 年人口普查不会询问什么问题？

表格将不会询问有关您的移民或公民身份状态的问题。表格也不会要求您提供社会安全号码。

我是否必须回答所有问题？

联邦法律要求每个人都参与人口普查并回答所有问题。提供了姓名和地址但跳过一两个问题的受访者仍会计入统计中。如果您跳过几个问题或根本没有回答人口普查问题，人口普查员工可能会到您家中获取遗漏的信息。请如实回答所有问题，在回复人口普查问题时不要撒谎。

我的回复是否会保密？

回复 2020 年人口普查是否会对我造成伤害？

- **保密性：**所有人口普查信息都保密。根据法律规定，人口普查局不得与任何人分享个人信息，包括移民局、其他政府机构和公众。联邦法律为人口普查数据提供非常强大的保密性保护，以保护您的信息。
- **处罚：**每位能接触您数据的人口普查局员工都已宣誓终身保护您的信息。违反这项法律即是犯下一项联邦罪，处罚非常严厉，包括长达 5 年的联邦监禁，高达 25 万美元的罚款，或两者兼有。
- **数据保护：**此外，人口普查局收集的回复只能用于统计目的。人口普查局仅发布汇总统计数据，不得发布可识别个人、企业或组织身份的信息。联邦、州和地方政府机构禁止用人口普查局制作的统计数据组去对人口普查作出回复的任何人造成伤害。

如果我需要语言协助来完成 2020 年人口普查该怎么办？

网上：互联网自我回复表格提供 12 种非英语语言版本，包括中文（简体）、日语、韩语、塔加拉族语和越南语。

电话：电话提供对英语和 12 种非英语语言的帮助，包括中文（普通话和广东话）、日语、韩语、塔加拉族语和越南语。如果需要获得有关人口普查的更多信息、提出问题并回答人口普查问卷，可拨打每种语言的人口普查局专用免费电话号码。

纸质表格：纸质表格提供英语和西班牙语版本。

语言协助资源：人口普查局正以 59 种非英语语言制作语言词汇表、语言识别卡和语言指南，这些资料将存放于 www.2020census.gov/en/languages.html。

可在 www.CountUsIn2020.org/resources 网站上找到有关人口普查的其他资源，包括社区成员和社区组织的情况说明书。